

The Usage of Tatemae and Honne in Japanese and American Relationships among University Students

Hello, my name is Kiara Yvonne McLaurin and I am a student at California State University of Monterey Bay. I am conducting a survey on the usage of Tatemae and Honne (Please read the description below) in Japanese and American Relationships among University students. Let me first define Tatemae and Honne.

Tatemae (indirect approach) a facade; superficial or fake opinions and feelings/ saving face (Trinidad 2014)

Honne (direct approach) true opinions and feelings expressed to someone who is considered as trustworthy (Trinidad 2014)

The results of this survey will be confidential so please give me your honest answers!

* Required

1. 1. Are you currently a University student? *

Mark only one oval.

Yes

No *After the last question in this section, stop filling out this form.*

Research Question 1:

What are the Japanese and American perspectives of Honne and Tatemae?

2. 2. Please respond to the following statement

Mark only one oval per row.

| | Strongly Agree | Agree | Neutral | Disagree | Strongly Disagree |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. I belong to a group of people who share a common interest | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. I belong to a group of people who spend time together | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. I belong to a group of people who are not friendly to outsiders | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. Before making decisions I think about how it will affect my group | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

3. 3. During intimate conversations, with my CORE group of friends: "I prefer to state my opinion expressing my TRUE feelings about topics such as..."

Please read the following and respond honestly

Mark only one oval per row.

| | Strongly Agree | Agree | Neutral | Disagree | Strongly Disagree |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. Gay Marriage | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. Abortion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. Immigration | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. Racial Stereotypes | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. Religion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| f. Politics | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| g. A Personal Matter | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

4. 4. During intimate conversations, with my CORE group of friends how often do: "I prefer to state my opinion expressing my TRUE feelings about topics such as..."

Please read the following and respond honestly

Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. Gay Marriage | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. Abortion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. Immigration | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. Racial Stereotypes | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. Religion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| f. Politics | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| g. A Personal Matter | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

5. 5. In conversations with people I am ACQUAINTED with "I prefer to CONCEAL my true opinion and feelings when talking about topics I am passionate about such as..."

Please read the following and respond honestly

Mark only one oval per row.

| | Strongly Agree | Agree | Neutral | Disagree | Strongly Disagree |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. Gay Marriage | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. Abortion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. Immigration | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. Racial Stereotypes | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. Religion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| f. Politics | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| g. A Personal Matter | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

6. **6. In conversations with people I am ACQUAINTED with how often do: "I prefer to CONCEAL my true opinion and feelings when talking about topics I am passionate about such as..."**

Please read the following and respond honestly
 Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. Gay Marriage | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. Abortion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. Immigration | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. Racial Stereotypes | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. Religion | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| f. Politics | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| g. A Personal Matter | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

7. **7. Do you pretend to be kind in the following situations?**

Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. to make friends | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. to get out of an uncomfortable situation | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. to avoid confrontation | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. to avoid hurting someone's feelings | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. to avoid damaging a relationship (maintain good relations) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Research Question 2:

How does Honne and Tatemae affect the relationships of Japanese and American University Students?

8. **8. Who do you express TRUE feelings and opinions to about a personal problem you are having with a friend? ***

problem: your close friend cheated with your boyfriend/girlfriend

Check all that apply.

- Immediate family
- Other Close Friends
- Classmates
- Coworkers
- Authority Figures (i.e Employer; Teacher)
- Strangers
- Other:

9. **9. In relationships among CLOSE FRIENDS, balancing out TRUE feelings and SUPERFICIAL feelings can**

Mark only one oval per row.

| | Strongly Agree | Agree | Neutral | Disagree | Strongly Disagree |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. be necessary in maintaining any relationship | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. be tiring for you | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. damage any relationship | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. help the relationship grow | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

10. **10. In relationships among non close friends such as ACQUAINTANCES, balancing out TRUE feelings and SUPERFICIAL feelings can**

Mark only one oval per row.

| | Strongly Agree | Agree | Neutral | Disagree | Strongly Disagree |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. be necessary in maintaining any relationship | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. be tiring for you | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. damage any relationship | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. help the relationship grow | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

11. 11. You have a problem with your friend's attitude/behavior and you want to address it. How would you address the following situations?

Please respond to the following situation honestly

Mark only one oval per row.

| | Very Directly (True feelings) | Directly | Indirectly | Very Indirectly | Rather not deal with the problem at all |
|--|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| a. a close friend who is really lazy and doesn't clean up after themselves | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. a non-close friend who is lazy and doesn't clean up after themselves | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. a close friend who is too nosy about others | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. a non-close friend who is too nosy about others | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. a close friend who is really selfish | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| f. a non-close friend who is really selfish | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| g. a close friend who gossips negatively about others | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| h. a non-close friend who gossips negatively about others | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

12. 12. Read the following statement and respond honestly; "I flatter others to..."

Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. get what I want | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. feel good about myself | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. maintain good relations with others | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. create new relationships | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

13. **13. Read the following statements and respond honestly; "I give empty compliments to..."**

empty compliments: compliments given to show superficial kindness also known as telling the other what they want to hear

Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. people I dislike | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. feel good about myself | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. appear good in a group | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. appear good in society | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. maintain good relations with others | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

14. **14. Read the following statement and respond honestly; "I use Brief-Responses/expressions such as 'yeah', 'oh really', 'I understand what you're saying'..."**

Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. in conversations | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. in conversations I am uninterested in | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. in conversations I am interested in | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| d. when having conversations with people I don't know | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e. with people I am close to | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

15. **15. Read the following statement and respond honestly; "I brag about..."**

Mark only one oval per row.

| | All the time | Usually | Sometimes | Rarely | Never |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| a. my skills to feel good about myself | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b. other's skills to show their humbleness | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c. other's skills to appear modest | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Background Information

16. **Gender**

Mark only one oval.

Female

Male

17. Have you ever lived in Japan before?

Mark only one oval.

- Yes, about 6 months
 - Yes, about 1 year
 - Other:
-

